

Aprendizaje a distancia: un reto para la enseñanza de lenguas extranjeras en las universidades cubanas.

Distance learning: a challenge for teaching foreign languages in Cuban universities.

María del Rosario Freeman Suarez¹, Isel Ramírez Berdut², Pedro Ramírez Gueton³, Odalys Cuba Pérez⁴.

1. Licenciada en Educación en la asignatura de Inglés. Máster en Ciencias de la Educación. Profesora Auxiliar, Facultad de Ciencias Médicas "Mariana Grajales Coello" Universidad Médica de Holguín (Cuba) refreeman2016@gmail.com
ORCID: 0000-0003-2017-4721
2. Dra. Ciencias. Licenciada en Pedagogía en la asignatura de Inglés. Profesora Titular, Universidad de Holguín (Cuba)
ORCID: 0000-0001-5434-3154
3. Licenciado en Pedagogía. Especialidad Inglés. Master en Bioética. Profesor Auxiliar Universidad de Holguín (Cuba)
ORCID: 0000-0003-3948-448X
4. Licenciada en Educación en la asignatura de Inglés. Máster en Ciencias de la Educación. Profesor Asistente, Facultad de Ciencias Médicas "Mariana Grajales Coello" Universidad Médica de Holguín (Cuba). odalyscuba@infomed.sld.cu
ORCID: 0000-0003-1186-2514

Correspondencia: refreeman2016@gmail.com

RESUMEN

Este trabajo ofrece una propuesta que favorece el proceso de enseñanza-aprendizaje en la modalidad del aprendizaje auto-dirigido: un folleto didáctico. El cual consiste en un material impreso que facilita la comunicación entre el estudiante y el profesor. El mismo representa al profesor que no está físicamente presente; este permite a los estudiantes dirigir su atención a los elementos más importantes sobre el contenido que ellos necesitan conocer. Por esa razón, el folleto didáctico debe ser escrito de manera clara y simple que represente la explicación del profesor en un determinado momento del estudio independiente del estudiante. El campo de implementación de este trabajo es el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera inglés. Durante esta investigación los investigadores usaron métodos y técnicas empíricos y teóricos, que permitieron analizar las diferentes tendencias en el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera y la situación actual de acuerdo con sus experiencias. El marco teórico a tener en cuenta está relacionado con las diferentes modalidades del aprendizaje auto-dirigido.

Palabras claves: paquete integrador, elementos mediadores, aprendizaje mixto, aprendizaje a distancia y aprendizaje auto-dirigido.

ABSTRACT

This paper provides a proposal that favours the development of the teaching-learning process in the self-directed learning modality: a didactic booklet. It is a printed material that facilitates communication between the student and the teacher. It represents the not physically present teacher; it allows the student to focus their attention on the most important elements of the information they need to know. That is why, the didactic booklet must be written in a clear and simple way so that it replaces the professor's explanation at a certain moment of the students' independent study. The field to implement this research is the Foreign Language Teaching-Learning Process. In the investigation the researchers used empirical and theoretical methods and techniques, which allowed them to analyse the different tendencies in the development of the foreign language teaching-learning process and the current situation according to their experiences. The theoretical framework taken into account is related to the different learning modalities related to self-directed learning.

Key words: integrated package, mediator elements, blended learning, distance learning and self-directed learning.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad la educación superior tiene un gran reto de preparar a las nuevas generaciones para los nuevos estilos de vida de este siglo. Las personas necesitan nuevas habilidades, conocimientos y valores para enfrentar la globalización, el rápido desarrollo de los avances científico-técnico, la competencia internacional en el mercado de los recursos humanos, las diferencias políticas, la contaminación ambiental y mas reciente han surgido; las enfermedades entre otras. Por estas razones, estos investigadores plantean que en el siglo XXI, se necesita una nueva forma de enseñanza-aprendizaje.

En el proceso de aprendizaje del estudiante, la autonomía es la base para desarrollar todas las competencias que exige esta nueva era. Aprender a aprender es una habilidad que el profesor debe desarrollar en sus clases, enseñándole a los estudiantes cómo aprender. Hay diferentes modalidades de estudio, las cuales necesitan que el estudiante aprenda a aprender, tales como: el aprendizaje a distancia, el aprendizaje auto-dirigido y el aprendizaje mixto.

A pesar de que el aprendizaje auto-dirigido se ha venido implementando por mucho tiempo, este ha alcanzado más importancia, debido al rápido desarrollo de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, el acceso masivo a las carreras universitarias, la necesidad los profesionales de

estudiar y trabajar al mismo tiempo, la dispersión y distancia de los disímiles escenarios para tener acceso a las diferentes especialidades, etc. Además, por todo lo antes mencionado, el aprendizaje auto-dirigido es importante, porque le permite al estudiante tomar sus propias decisiones, de acuerdo a sus necesidades de aprendizaje. Asimismo, el estudiante puede seleccionar el tiempo, el escenario; es decir en qué momento y lugar el se sentirá más cómodo para desarrollar el proceso de aprendizaje. También, puede elegir el estilo de aprendizaje de su preferencia.

En Cuba durante la segunda mitad del siglo XX, se incrementó el uso de estas modalidades. Esta propuesta surgió como respuesta a algunas de las insatisfacciones dadas por la implementación de un currículo basado en el aprendizaje auto-dirigido. Algunas de estas insatisfacciones fueron: la falta de elementos mediadores, el uso indiscriminado de los elementos existentes, tiempo limitado, falta de motivación por parte de los estudiantes, entre otras.

En el aprendizaje a distancia, tal y como lo expresa el término, ambos agentes: profesor y estudiantes no están físicamente presentes en el mismo escenario y siempre, de alguna manera, estarán presentes las Tecnologías de la Información y la Comunicación. En el caso del aprendizaje mixto, se combinan ambas modalidades: los encuentros presenciales y a través de elementos mediadores.

En estas modalidades la responsabilidad, compromiso y disciplina del estudiante son elementos muy significativos para lograr una independencia cognoscitiva y auto-preparación competentes que le permitan al estudiante una adecuada superación. Al mismo tiempo, debe desarrollar habilidades para enfrentar cualquier tipo de evaluación, ya sea auto-evaluación, coevaluación o la evaluación frente a un profesor o tribunal.

La propuesta que hace este trabajo se considera útil para todas estas modalidades, porque consistirá en una guía que le permitirá al estudiante moverse a través de todos los elementos con que ellos cuentan, de manera organizada, sin abusar del uso de alguno de ellos o aburrirse.

En estas modalidades de estudio, antes mencionadas, el carácter mediador es esencial por la necesidad de optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje debido a su naturaleza flexible, donde el estudiante y el profesor no se encuentran de manera presencial o solo en algunos momentos con el tiempo limitado. Este tipo de aprendizaje exige que el profesor reconsidere todos los aspectos involucrados en el proceso, fundamentalmente los elementos mediadores, entre los que se encuentran las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

En la actualidad, el mundo completo está sufriendo las consecuencias de la pandemia llamada COVID-19. Situación que ha forzado a las personas mantenerse aisladas, por lo que una nueva forma de vivir, trabajar y por supuesto de estudiar se impone; en este caso, el estudio a distancia. Esto significa que el estudiante y el profesor se encuentran en escenarios diferentes

durante el proceso de enseñanza-aprendizaje. ¿Cómo es posible facilitar la adecuada comunicación entre el profesor y el estudiante? Este es el problema a resolver con esta propuesta. Dicha propuesta consiste en un folleto didáctico diseñado para que el estudiante transite por todos los medios que él posee para acceder al conocimiento. Esto quiere decir que si el estudiante no sabe cómo organizar los medios con que cuenta, no domina cuál usar primero o mejor para estudiar un determinado contenido, cuándo debe hacer una actividad para chequear su comprensión, cómo auto evaluarse, etc. Sin la ayuda del profesor; este folleto didáctico es la palabra del profesor que lo guiará a través de todo el contenido de la asignatura.

DESARROLLO

El folleto didáctico toma sus bases de las diferentes modalidades del aprendizaje auto-dirigido. El mismo se emplea para guiar el manejo de los diferentes medios ya sean parte de las Tecnologías de la Información y la Comunicación u otros elementos como libros de texto, cuadernos de trabajo, materiales de audio o audio-visuales, diccionarios, documentos impresos o cualquier otra literatura. El estudiante debe ser capaz de controlar su escenario, el tiempo y los estilos de aprendizaje.

Aprendizaje auto-dirigido es *"el arte y la ciencia de ayudar a los adultos a aprender"* (Merriam, 2001). A pesar de la variedad de conceptos y definiciones sobre el aprendizaje auto-dirigido, la definición más comúnmente usada es de Knowles (1989). Para él, el aprendizaje auto-dirigido es visto como un proceso de estudio en el cual *"el estudiante toma sus iniciativas con o sin ayuda de otros, evalúa sus necesidades de aprendizaje, formula sus objetivos con la implementación de las estrategias apropiadas y evalúa los resultados del aprendizaje"*.

En el caso de la universidad cubana se debe tener en cuenta las vías con las que los estudiantes cuentan para su aprendizaje. Al mismo tiempo, se debe tomar en consideración las necesidades, intereses, aspiraciones, estilos de aprendizaje de los estudiantes. Y el profesor debe enseñarles cual es la mejor modalidad, el mejor método, estilo, entre otros; a emplear en su estudio independiente.

El aprendizaje a distancia se describe como *"un proceso para crear y proporcionar el acceso al aprendizaje cuando la fuente de información y los estudiantes están separados por el tiempo y la distancia o ambos"* por Honeyman & Miller, (1993), p. 68. *"la definición básica del aprendizaje a distancia considera que el profesor y el estudiante están separados en una dimensión espacial y que esa distancia se completa usando recursos tecnológicos"* por Casarotti, Filliponi, Pieti&Sartori, (2002), p. 37.

"Educación a distancia, llamada también aprendizaje a distancia, es la educación de estudiantes que no pueden estar siempre físicamente presente en la escuela. Tradicionalmente, [...] el

estudiante se comunicaba con la escuela vía correo. [...]. Una carrera de aprendizaje a distancia puede ser completamente a distancia o una combinación de aprendizaje a distancia y la clase tradicional en el aula (llamada híbrido o mezclada). [...]. Infinitudes de términos [...] generalmente se usan como sinónimo de educación a distancia". (Wikipedia, Jan. 20, 2021).

El aprendizaje mixto es "aquel que combina encuentros presenciales con la enseñanza virtual" (Coaten, 2003; Marsh 2003 citado por A.B. Pina, 2004) es similar al aprendizaje auto-dirigido. Porque el aprendizaje auto-dirigido no necesariamente significa que todo el aprendizaje tenga lugar separados de otros estudiantes y del profesor. El mismo puede involucrar varias actividades y recursos tales como: lecturas auto-dirigidas, participación en grupos de estudios, entre otras. Actividades útiles para el profesor son posibles como: diálogos con los estudiantes, evaluación de los resultados, promover el pensamiento crítico, etc.

El aprendizaje mixto y el auto-dirigido hacen que los estudiantes se conviertan en los administradores de sus conocimientos. Ellos tienen que adquirir sus conocimientos y desarrollar sus habilidades de manera independiente, solo con la ayuda del profesor o tutor a través de elementos mediadores o encuentros. El profesor debe estar preparado para tratar con la diversidad de los estudiantes, teniendo en cuenta que cada uno de ellos transita por el conocimiento y adquiere habilidades y hábitos a su propio ritmo, según sus requerimientos cognoscitivos individuales lo permitan. Los medios de enseñanza son muy importantes en estas modalidades. Aunque, el papel fundamental lo juega el profesor, quien debe encontrar la manera de proporcionarle un adecuado proceso de enseñanza-aprendizaje al estudiante bajo estas nuevas condiciones.

Los estudiantes tienen medios clásicos para aprender, como: libros, lápices, papeles, pizarras, reglas, calculadoras, etc. En la actualidad también existen los medios que la nueva tecnología digital ofrece. Además, en estos momentos los estudiantes tienen acceso a diferentes modalidades que incluyen la literatura escrita y la digital. La literatura digital puede ser consultada por Internet y está abastecida con excelente sonido, fotografía y elementos fílmicos. Pero al existir tanta variedad de recursos, es importante, saber seleccionar el método pedagógico y el medio didáctico para lograr el resultado final. (C. Scott, 2015).

L.S. Vygotsky (1982) usó el término *mediación* para designar la función de todo lo que permite establecer una relación entre dos personas o con el mundo exterior. La mediación pedagógica debe ser un intercambio mutuo entre el estudiante y el profesor que eleva la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje. Los elementos mediadores deben estar disponibles y ser de interés para los estudiantes. Es por ello que debe ser variado, de manera que el estudiante pueda seleccionar el de su preferencia, en dependencia de su estilo de aprendizaje, si es posible, bajo la guía del profesor. Los elementos mediadores son los que permiten que el estudiante auto-dirija la

apropiación de sus conocimientos. Como resultado, para que ellos hagan un correcto uso de estos elementos, el profesor debe orientar a los alumnos cómo y cuándo usar cada elemento.

Todos los elementos disponibles para la mediación entre el estudiante y el profesor juegan un rol importante en la comunicación, particularmente los que forman parte de las Tecnologías de la Información y la Comunicación. Estas tecnologías permiten una gran interactividad, pero ellas por sí sola no son el medio más apropiado de adquisición del conocimiento y el desarrollo de las habilidades; ellas deben estar integradas dentro de un contexto de enseñanza y aprendizaje.

Para esta modalidad el folleto didáctico promueve la necesidad del alumno a combinar todos los medios ya mencionados, porque las condiciones no siempre favorecen al encuentro presencial alumno-profesor. Esta propuesta es una vía para la comunicación pedagógica entre el profesor y el estudiante. Es una guía estructurada de tal forma que es similar el trabajo desempeñado por el profesor en el aula. El folleto simula un tipo de conversación guiada entre el profesor y el estudiante. El mismo está organizado de acuerdo con los diferentes momentos del proceso de aprendizaje; permite además que los estudiantes avancen a su propio ritmo.

“La pandemia de la COVID-19 a traído como resultado el cierre de la mayoría de las escuelas en el mundo. Muchas escuelas han cambiado al aprendizaje en línea, a través de plataformas [...] Han surgido muchas preocupaciones relacionadas con el impacto de esta transición de parte de los estudiantes sin acceso a algún dispositivo con Internet disponible o una conexión a Internet estable”. (Wikipedia, enero 20, 2021)

En Cuba no todos los estudiantes tienen acceso al conocimiento a través del aprendizaje en línea, porque hay carencia de medios. Es por ello que la comunicación entre el profesor y el estudiante necesita una vía de posible acceso para todos. Esta propuesta brinda la posibilidad de comunicarse a través de un material impreso de manera clara, incluso, puede dar todas las orientaciones en español. Este folleto didáctico es la voz del profesor guiando al estudiante a través de todos los elementos mediadores del conocimiento que él posee: libros de texto, cuadernos de trabajo, videos, audios, materiales impresos, plataformas, etc. Toda esta compilación de medios se nombra Paquete Didáctico Integrador; estructurado de manera tal que el estudiante siempre sienta la motivación de continuar aprendiendo solo. Lo cual significa que el aprendizaje se convierte en un factor motivante.

Implementación

El Paquete Didáctico Integrador lo constituyen todos los medios y materiales que están a disposición de los estudiantes para realizar con éxito su proceso de aprendizaje. Se conforma por:

- Medios impresos: Cuadernos didácticos, libros o materiales complementarios, guías.
- Medios audio-visuales: Videos, audio casetes.

- Medios telemáticos: Multimedia de la asignatura, laboratorios virtuales, CD con situaciones, la Web de la Plataforma, etc.

Un folleto didáctico es un medio material impreso para lograr el aprendizaje en la modalidad de estudio a distancia, ya que es el medio más asequible a todos los estudiantes en las condiciones actuales de desarrollo, lo que lo convierte en la vía principal de comunicación pedagógica entre los profesores y estudiantes. Para que se pueda garantizar una adecuada auto preparación del estudiante, se precisa en primer lugar del folleto didáctico, este es el eje articulador del paquete didáctico. Porque está estructurado de tal forma que se parece a la labor que realiza el profesor en una clase presencial, simula una especie de conversación guiada, un tanto coloquial entre el profesor y el estudiante, responde en su organización a los distintos momentos del acto de aprendizaje, ofrece la posibilidad de que el alumno marche a su propio ritmo, está escrito en un lenguaje que todos entienden, facilita la autoevaluación del aprendizaje.

El profesor necesita tener en cuenta diferentes elementos para la elaboración del folleto didáctico, tales como: el modelo del profesional, el plan de estudio de la carrera o del curso, el programa de la asignatura o módulo, la diversidad; el grado de madurez del alumnado al que irá dirigido el texto, así como su capacidad de comprensión lógica y sus conocimientos previos. La motivación; el folleto didáctico debe estimular el proceso de aprendizaje, el dominio del tema de manera que la información responda a los últimos descubrimientos y avances de la ciencia. El profesor necesita conocer y tener a mano bibliografía: el texto básico, materiales complementarios, manual de elaboración del cuaderno didáctico, diccionarios, etc., ilustraciones: gráficas, fotos, dibujos, esquemas, diagramas.

El folleto didáctico de la asignatura se estructura por temas, los que a su vez se componen de unidades didácticas que responden a objetivos de aprendizaje bien delimitados, según las actividades.

La unidad didáctica es una estructura curricular que potencia un objeto de aprendizaje, en tanto en la relación entre conocimientos, habilidades y valores se estructura un núcleo básico con lo que el estudiante debe aprender. Cada una debe estar lógicamente estructurada y tener como finalidad la orientación a los estudiantes de los elementos científico-técnicos más actualizados con un enfoque dialéctico-materialista, que permita al estudiante la generalización y la integración de los conocimientos y el desarrollo de las habilidades en función de su vida profesional, que los estudiantes consoliden, amplíen, profundicen, integren y generalicen los contenidos y aborden la solución de problemas, que ejecuten, determinados métodos de trabajo de la asignatura, que les permita desarrollar habilidades para utilizar y aplicar de modo independiente los conocimientos.

Existen una serie de elementos que generalizan la finalidad para la que fue creado el folleto didáctico, los que permiten que sea más atrayente, refuerzan y estimulan el aprendizaje, por lo

que para la buena calidad del material estos recursos deben tenerse en cuenta desde la misma elaboración de los objetivos hasta el final. Entre los que se encuentran:

1. El lenguaje: claro, sencillo, fluido; usar verbos de acción, en vos activa y preferentemente en presente; las normas ortográficas, sintácticas y el estilo de redacción adecuado al nivel de desarrollo intelectual y psicológico del estudiante; el que escribe debe poner sus emociones, su énfasis, como si del cuaderno salieran las palabras del profesor, con un lenguaje didáctico; una conversación amistosa que favorezca la relación personal, para que motive y despierte el interés por el objeto de estudio,
2. La estructura interna de los contenidos debe tener una continuidad y secuencia clara, pues el cuaderno didáctico debe ser un conjunto ordenado de elementos, que adquieren su significado por el papel que cumplen unos con respecto a otros.
3. Preguntas intercaladas: motivan, atraen la atención y activan conocimientos previos.
4. Tipografía y maquetación: proporcionan señales visuales que favorecen la comprensión y la retención del contenido; MAYUSCULA, **negrita**, *cursiva*, subrayado, tamaño de fuente, enmarcado, sombreado, notas al margen, etc.
5. Ilustraciones: cualquier medio gráfico que permita la transmisión visual de la información; fotos, dibujos, esquemas, diagramas. Estas rompen la monotonía y estimulan al lector.
6. Ejemplos y analogías: estos favorecen la comprensión al activar lo conocido, integran la nueva información en un marco preexistente, facilitan la asimilación.
7. Mapas conceptuales: es una representación gráfica de la información, proporciona la rápida visualización, la memoria jerarquizada, rápida detección de los conceptos claves, sirve de modelo para el alumno elaborar los suyos, permite explorar los conocimientos y a incorporar la nueva información.

La unidad didáctica debe tener una determinada estructura en el folleto didáctico:

Objetivos: expresan lo que los estudiantes deben ser capaces de saber, hacer y actuar al final de la unidad didáctica, la unidad de lo educativo y lo instructivo, esto permite que los estudiantes centren su atención en los elementos más importantes que al final serán criterio de referencia para la evaluación del aprendizaje.

Requisitos previos: los contenidos anteriores que deben poseer los estudiantes para recibir los nuevos.

Introducción: debe resaltar la importancia de la unidad didáctica, la credibilidad de la información, la relación de esta unidad con las restantes, la justificación de la estructura, apoyos externos que precisarán y las limitaciones. Además las secciones de la unidad que se recomiendan para la clase. En este caso pueden ser Libros de Texto y Cuadernos de la Set face2faece, Multimedia, Página Web, Plataforma MOODLE y otras bibliografía que el profesor entienda, porque

estén relacionadas con el contenido o la especialidad. La misma debe tener fácil acceso por parte de los estudiantes.

Contenidos: para definir este hay que tener en cuenta los objetivos, el tiempo, ser contenidos básicos. La unidad didáctica constituye un espacio especial para remitir al estudiante a los demás componentes del paquete didáctico.

Actividades: se intercambian dentro del contenido y permiten que los estudiantes apliquen los contenidos a la realidad profesional, por lo tanto constituyen una vía para reforzar el componente laboral - investigativo. Es importante que las actividades favorezcan la interdisciplinariedad.

Las actividades deben ser:

- Significativas, favoreciendo el desarrollo del pensamiento lógico, la capacidad de análisis y de deducción;
- Variadas en cuanto al tipo de problemas y formas de presentación;
- Formuladas dentro de contextos cercanos a los estudiantes;
- Sugerentes, de manera que los estudiantes puedan plantearse preguntas;
- Portadoras de problemas que ofrezcan diversas estrategias de solución y que den pie a nuevas interrogantes.

Resumen: es una versión breve del contenido de aprendizaje. Presenta los conceptos clave del tema.

Ejercicios de autoevaluación: permiten a los estudiantes comprobar la calidad de lo aprendido, que se desarrolle su espíritu crítico y autocrítico, y mida su progreso desde el momento que comienza a estudiar una asignatura hasta que termina.

La actividad final Independientemente: al final de cada unidad se orienta una actividad que integra el contenido recibido hasta el momento teniendo en cuenta los programas directores de idioma, valores, medio ambiente, etc. y la diversidad.

Información sobre el próximo tema: se sitúa al estudiante sobre los nuevos contenidos que serán abordados en la unidad didáctica siguiente.

Glosario: en el glosario deben aparecer los conceptos y categorías más generales que se han definido a lo largo de la unidad.

Referencias bibliográficas: literatura que se utilizaron en la preparación de la unidad didáctica.

Bibliografía: permite al estudiante saber cuáles fueron las fuentes, y da credibilidad al medio en cuestión. Además debe especificar las lecturas que se recomiendan, así como aquellas bibliografías complementarias que pueden ayudar al estudiante a reforzar los conocimientos habilidades y valores.

Soluciones a los ejercicios de auto evaluación: de esta manera el estudiante comprueba las soluciones dadas por él a las actividades propuestas. Se sugiere la inclusión de respuestas o soluciones explicativas a todos los ejercicios.

Materiales de apoyo: programas informáticos, recursos en Internet, etc.

Índice: puede figurar al principio o al final del medio. Es importante que sus títulos coincidan plenamente con los de los diferentes capítulos.

Resultados

Finalmente quedó conformado un paquete didáctico integrado para la asignatura Idioma Inglés para la formación de Trabajadores Sociales Cubanos en el año 2005. Este paquete estaba conformado por: un folleto didáctico para la etapa de familiarización, el cuaderno didáctico para el segundo ciclo, multimedia, materiales complementarios, diccionarios bilingües y glosarios. Los estudiantes se organizaron en casas de estudio donde contaban con computadora y televisor. Al no contar con la posibilidad de Internet, no existían encuentros virtuales, solo encuentros presenciales una vez al mes.

Esta propuesta también fue implementada con la carrera de Ciencias Informáticas. Por necesidad del territorio un grupo de estudiantes fue a trabajar al municipio de Moa. En este caso si fue posible la comunicación a través del correo electrónico. Los mismos contaban con un paquete didáctico integrador guiado por el folleto didáctico que incluía: textos, cuadernos, materiales con lecturas y diálogos, diccionarios; todos impresos y digitales. Además, tenían acceso a una serie de videos y audiciones para su auto preparación. Esta vez no se desarrollaron encuentros presenciales, solo para la evaluación final ante un tribunal de profesores de inglés y de la especialidad.

En ambas experiencias el uso el folleto didáctico fue muy útil y todos los objetivos planteados se lograron. Los estudiantes fueron evaluados con resultados satisfactorios.

CONCLUSIONES

Este folleto es solo una propuesta que se considera la columna vertebral de todos los elementos mediadores entre en profesor y los estudiantes. A través del mismo el profesor le comunicará al alumno todo lo que él, desde otro escenario, no puede compartir con el estudiante en el momento de auto-preparación.

El estudiante con la ayuda del folleto tendrá una guía para su auto-preparación, ya que el mismo le orientará de forma clara que medio utilizar para resolver cada una de las actividades orientadas por el profesor.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. A.B. Pina, "Blended Learning. Conceptos Basicos," *Revista de Medios y Educacion*. Universidad de Sevilla, Espana, vol. 023, pp 7-20, 2004.
2. "Aprender a elaborar un cuaderno didáctico" Por la Dirección de Tecnología Educativa del MES, Cuba (primera versión 2006)
3. "Aprendizaje semipresencial," [https://es.wikipedia.org/wiki/Aprendizaje semipresencial](https://es.wikipedia.org/wiki/Aprendizaje_semipresencial) (11-11-2016)
4. C. Scott, "El futuro del Aprendizaje (I) ¿Por qué deben cambiar el contenido y los métodos de aprendizaje en el siglo XXI?" *Investigación y Prospectiva en Educación. Documentos de Trabajo*. Vol. 13 pp 1-18 UNESCO, 2015
5. Casarotti, M., Filliponi, L., Pieti, L. & Sartori, R. (2002) Educational interaction in distance learning: Analysis of one-way video and two-way audio system. *PsychNology Journal*, 1(1), 28 – 38.
6. Colectivo de autores, "Programa de Formación de Trabajadores Sociales. Primer Ciclo: FAMILIARIZACION Y DIAGNÓSTICO". Cap. Práctica Integral del Idioma Inglés, Pp. 181-219. . Editorial Felix Varela, La Habana, 2007.
7. D. Nunan, and C. Lamb, *The self-directed teacher. Managing the learning process*, Cambridge University Press, 1996.
8. Honeyman, M. & Miller, G. (1993) Agriculture distance education: A valid alternative for higher education? *Proceedings of the 20th Annual National Agricultural Education Research Meeting* (67 – 73)
9. "La modalidad semipresencial," (Documento de trabajo. Versión: 25.09.06)
10. Merriam, S.B. (2001). Andragogy and self-directed learning: Pillars of adult learning theory. *New Directions for Adult and Continuing Education*, 2001(89), 3-14.
11. O. Azola, y I. Cardona, "Las mediaciones en la educación superior a distancia". *Convención Internacional Universidad 2002*, La Habana, 2002.
12. R. Hiemstra, "Self-directed Learning," *The International Encyclopaedia of Education*, Oxford: Pergamon Press, 1994.
13. S. Vigotsky, *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 1982.